

## **Podmienky ochrany súkromia pre Bratislavské konto**

Tieto podmienky ochrany súkromia vysvetľujú akým spôsobom spracúvame osobné údaje pri využívaní digitálnych služieb prostredníctvom Bratislavského konta, ktorého prevádzkovateľom je Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481 (ďalej len ako „**Hlavné mesto**“). Pri spracúvaní osobných údajov v Bratislavskom konte vystupujeme ako prevádzkovateľ (*controller*).

Bratislavské konto predstavuje komunikačnú platformu Hlavného mesta, pričom ponúka odkazy na rôzne služby alebo činnosti, ktoré poskytuje alebo určuje ako prevádzkovateľ Hlavné mesto, ako je napr. služba digitálnej platby dane z nehnuteľností, žiadosť o záväzné stanovisko k investičnej činnosti alebo investičnému zámeru alebo priznanie k dani z nehnuteľností. Okrem toho sú v rámci Bratislavského konta dostupné aj prepojenia na služby iných organizácií, resp. obchodných spoločností mesta – mestských podnikov ako samostatných prevádzkovateľov, ako sú napríklad odvoz a likvidácia odpadu.

Vzťah medzi Vami a Hlavným mestom pri používaní Bratislavského konta sa riadi **Všeobecnými podmienkami používania elektronických služieb Bratislavského konta** (ďalej len „**VOP**“), ktoré predstavujú zmluvu o poskytovaní elektronických služieb. Spracúvanie Vašich osobných údajov na účely vedenia konta a sprístupnenia digitálnych služieb je preto nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy.

V prípade, ak dochádza pri poskytovaní služieb uvedených mestských spoločností k spracúvaniu Vašich údajov aj v rámci Bratislavského konta, ktoré spravidla slúži ako komunikačný a integračný systém pre komunikáciu s daným subjektom, v takom prípade vystupujú dané spoločnosti spolu s Hlavným mestom ako spoloční prevádzkovatelia. Takýmito spoločnosťami, s ktorým je možné komunikovať aj v rámci Bratislavského konta sú:

- a) Odvoz a likvidácia odpadu a.s.**, so sídlom Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava, IČO: 00 681 300, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel Sa, vložka 482/B (ďalej len „**OLO**“); a
- b) Technické siete Bratislava, a.s.**, so sídlom Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava Bratislava - mestská časť Staré Mesto, IČO: 54 302 102, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel Sa, vložka 7362/B (ďalej len „**TSB**“);
- c) Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, so sídlom Olejkárska ulica č. 1, 814 52 Bratislava 1, IČO: 00 492 736, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel Sa, vložka 607/B (ďalej len „**DPB**“); (ďalej spolu ako „**Spoločnosti**“).

Vyššie uvedené Spoločnosti vystupujú pri spracúvaní Vašich osobných údajov buď každý ako samostatný prevádzkovateľ alebo spolu s Hlavným mestom ako tzv. spoloční prevádzkovatelia v zmysle čl. 26 GDPR, pričom podrobnosti vysvetľujeme nižšie.

Tieto podmienky ochrany súkromia slúžia primárne na splnenie informačných povinností podľa čl. 13 a 14 GDPR voči dotknutým osobám, o ktorých spracúvame ako prevádzkovateľ osobné údaje prostredníctvom Bratislavského konta.

Dotknutými osobami sú pre nás typicky osoby, ktoré si za účelom využívania služieb Hlavného mesta, Spoločností a/alebo iných subjektov vytvoria účet v rámci Bratislavského konta, ako i osoby ktoré využívajú niektoré z online služieb ktoré Bratislavské konto ponúka a pri ktorých spracúvame ich osobné údaje bez vytvorenia účtu v Bratislavskom konte. Pri spracúvaní osobných údajov sa riadime primárne Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.

apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej len "GDPR"), ktoré upravuje aj Vaše práva ako dotknutej osoby,<sup>1</sup> tými ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ktoré sa na nás vzťahujú, ako aj ďalšími právnymi predpismi.

### ***Kontaktné údaje zodpovednej osoby:***

V prípade, ak by ste nerozumeli akejkoľvek informácii v tomto dokumente neváhajte kontaktovať našu zodpovednú osobu na [zodpovednaosoba@bratislava.sk](mailto:zodpovednaosoba@bratislava.sk) alebo na adrese nášho sídla. Tieto kontaktné údaje použite aj na uplatnenie žiadosti dotknutej osoby podľa GDPR.

### ***Na aké účely a na základe akých právnych základov spracúvame osobné údaje?***

Osobné údaje spracúvame na nasledovné účely na základe nasledovných právnych základov:

Účel	Právny základ	Charakteristika
1. <b>Poskytovanie služieb Bratislavského konta</b>	Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)	<b>Vytvorenie a správa účtu v rámci Bratislavského konta</b> , zahŕňa spracúvanie údajov za účelom (i) vytvorenia prístupu dotknutej osoby do Bratislavského konta, identifikáciu dotknutej osoby ako užívateľa a overenie identity vrátane možnosti editovania identifikačných a prístupových údajov, (ii) poskytovania štandardného zákazníckeho servisu v súvislosti so správou a funkčnosťou Bratislavského konta, (iii) zabezpečenia technickej funkčnosti prepojenia na služby partnerov, (iv) poskytovania zákazníckej podpory a technických notifikácií ako aj poskytovania nadstavbových digitálnych služieb.
	Oprávnený záujem (článok 6 ods. 1 písm. f) GDPR)	<b>Zasielanie informácií o digitálnych službách a iných aktivitách mesta Bratislava</b> , zahŕňa spracúvanie údajov za účelom odberu noviniek v súvislosti s činnosťami Hlavného mesta a iných upozornení.

<sup>1</sup> Vid' čl. 12 až 22 GDPR: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=EN>

<p>Plnenie úloh vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) GDPR) / Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)</p>	<p><b>Realizácia politiky nájomného bývania Hlavného mesta,</b> zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti s realizáciou nájomnej bytovej politiky mesta v súlade so znením všeobecne záväzného nariadenia Hlavného mesta č. 12/2023 z 23. novembra 2023. Viac informácií ohľadom realizácie tejto politiky nájdete v <a href="#">samostatných podmienkach spracúvania údajov</a>.</p>
<p>Plnenie úloh vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) GDPR)/ Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)</p>	<p><b>Údržba a tvorba zelene Hlavného mesta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>i)</b> Komunitné záhrady, zahŕňa spracúvanie údajov za účelom podania žiadosti pre založenie komunitnej záhrady.</li> <li><b>ii)</b> Predzáhradky, zahŕňa spracúvanie údajov za účelom podania žiadosti pre možnosť založenie predzáhradky.</li> </ul>
<p>Plnenie úloh vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) GDPR)/ Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)</p>	<p><b>Usmerňovanie výstavby Hlavného mesta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>i)</b> Záväzné stanovisko k investičnej činnosti, zahŕňa spracúvanie údajov za účelom podania žiadosti o stanovisko Hlavného mesta SR ako odborného podkladu pre konanie vedené na stavebnom úrade príslušnej mestskej časti.</li> <li><b>ii)</b> Stanovisko k investičnému zámeru, zahŕňa spracúvanie údajov za účelom podania žiadosti a komunikáciu v súvislosti s overovaním vhodnosti uvažovaného zámeru investora v území a to počas prípravy konkrétneho investičného zámeru, teda ešte pred vydaním záväzného stanoviska a konaním vedeným na príslušnom stavebnom úrade.</li> <li><b>iii)</b> Žiadosť o územnoplánovacia informáciu, zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti so žiadosťou o informácie o záujmovom území vyplývajúcich z <a href="#">platnej územnoplánovacej dokumentácie</a>.</li> </ul>
<p>Plnenie úloh vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) GDPR)</p>	<p><b>Dane a poplatky:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>i)</b> <u>Priznanie dane z nehnuteľností</u> zahŕňa spracúvanie údajov za účelom podania priznania pre daň z nehnuteľností.</li> </ul>

		<p><b>ii)</b> <u>Digitálna platba dane z nehnuteľností</u>, zahŕňa spracúvanie údajov potrebných pre elektronickú platbu dane z nehnuteľnosti, ako aj pre zmenu spôsobu doručovania miestnych daní a poplatkov.</p> <p><b>iii)</b> <u>Oznámenie o poplatkovej povinnosti za komunálne odpady</u>, zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti s oznámením, zmenou a zánikom poplatkovej povinnosti ohľadom komunálneho odpadu.</p> <p><b>iv)</b> <u>Doručovanie oznámení o miestnych daniach a poplatkoch</u>, zahŕňa spracúvanie osobných údajov v súvislosti s doručovaním potrebných informácií a možností platby dane v rámci Bratislavského konta.</p> <p><b>v)</b> <u>Digitálna platba dane za komunálny odpad</u> zahŕňa spracúvanie údajov potrebných pre elektronickú platbu dane za komunálny odpad.</p>
	Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR) / Súhlas dotknutej osoby (článok 6 ods. 1 písm. a) GDPR)	<p><b>Nahlasovanie nedostatkov a problémov obyvateľmi Hlavného mesta:</b></p> <p><b>i)</b> Nahlasovanie problému vo verejnom sektore, zahŕňa spracúvanie súvisiace s podávaním podnetov týkajúcich sa stavebných prác vo verejnom priestore.</p>
	Plnenie úloh vo verejnom záujme (článok 6 ods. 1 písm. e) GDPR)	<p><b>Žiadosť o sprístupnenie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z.z.</b>, zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti s podaním žiadosti o sprístupnenie informácií zo strany Hlavného mesta.</p>
	Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)	<p><b>Odvoz a likvidácia odpadu</b>, zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti s podaním žiadosti a súvisiacou komunikáciou v rámci služieb zabezpečených zo strany OLO.</p>
	Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)	<p><b>Technické siete Bratislava</b>, zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti s nahlasovaním poruchy verejného osvetlenia v správe TSB, prípadne žiadostí v súvislosti činnosťou TSB.</p>

	Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)	<b>Využívanie služieb elektronického konta Dopravného podniku</b> , zahŕňa spracúvanie údajov v súvislosti s registráciou a prihlásením do elektronického konta Dopravného podniku Bratislava akciová spoločnosť prostredníctvom jednotného účtu v rámci Bratislavského konta.
	Plnenie zmluvy s dotknutou osobou (článok 6 ods. 1 písm. b) GDPR)	<b>Využívanie služieb PAAS</b> , zahŕňa najmä spracúvanie údajov za účelom poskytovania nadstavbových informačných služieb používateľom parkovacieho systému PAAS, využívanie kontaktného formuláru, vyhľadávanie odťahnutých vozidiel a ďalšie služby v rámci parkovacej politiky Hlavného mesta dostupné cez Bratislavské konto.

### **Zlučiteľné účely spracúvania**

V niektorých prípadoch Vaše osobné údaje získame za určitým (tu uvedeným) účelom spracúvania, ale následne vznikne potreba spracúvať dané údaje aj iné účely spracúvania. Ak k danej zmene účelu spracúvania nemáme Váš súhlas alebo dané spracúvanie nevyžadujú právne predpisy, môžeme tak postupovať len ak sú tieto ďalšie účely zlučiteľné s pôvodnými účelmi. Nižšie uvádzame identifikované situácie, ku ktorým v praxi dochádza opakovane a ktoré prešli tzv. testom zlučiteľnosti v zmysle čl. 6 ods. 4 GDPR:

<b>Zlučiteľné spracúvania</b>	<b>účely</b>	<b>Pôvodné účely spracúvania</b>	<b>Vysvetlenie</b>
Vnútroštruktúrne administratívne účely, Účel správy miestnych daní a poplatkov		Poskytovanie služieb Bratislavského konta	Vaše základné identifikačné údaje, ktoré ste zadali pri registrácii v rámci Bratislavského konta, môže byť potrebné využiť aj pri iných agendách a službách Hlavného mesta, ktoré sú Vám poskytované. V takom prípade vidíme ako primerané aby sme takto získané údaje využili pre komunikáciu s vami aj na iný zlučiteľný účel.
Štatistické účely		➤ V zásade akékoľvek tu uvedené účely spracúvania	Pri týchto účeloch priamo recitál 50 GDPR a čl. 89 GDPR uznáva, že ide o automaticky zlučiteľné účely spracúvania, resp. daná skutočnosť vyplýva z charakteru daných účelov, ktoré bez podkladových informácií nedávajú zmysel.
Archivácia vo verejnom záujme		➤ V zásade akékoľvek tu uvedené účely spracúvania	

### **Aké oprávnené / verejné záujmy sledujeme?**

Vo vyššie uvedenom prehľade je možné jednoznačne identifikovať všetky verejné záujmy, ktoré sledujeme pri spracúvaní Vašich osobných údajov, voči ktorým máte právo namietat'. Pri niektorých účeloch spracúvania sa môžeme spoliehať na právny základ verejného záujmu ako hlavného alebo podporného právneho základu. Zároveň sa v prípade zasielania informácií o digitálnych službách a iných aktivitách mesta Bratislava budeme spoliehať na náš oprávnený záujem, voči

ktorému máte tiež právo namietat'. Spracúvanie založené na verejnom a oprávnenom záujme je zvýraznené formou podčiarknutia v časti tabuľky „Charakteristika“. Legálnym dôvodom pre tento postup je to, že Bratislavské konto je prostriedkom dosiahnutia cieľov, resp. účelov stanovených v právnych predpisoch, ktorými sa Hlavné mesto riadi. Týmito predpismi sú najmä

- zákon Slovenskej národnej rady č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov;
- zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov;
- Štatút Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení dodatkov;
- zákon č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii) v znení neskorších predpisov,
- zákon č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov,

### ***Kedy vystupujeme ako spoloční prevádzkovatelia?***

Spoločnosti a Hlavné mesto uzatvorili dohodu spoločných prevádzkovateľov podľa čl. 26 GDPR, a to vo vzťahu k tým účelom spracúvania kde je Bratislavské konto využívané ako komunikačný prostriedok vo vzťahu k Spoločnosťami. Predmetná dohoda sa tak týka iba tých spracovateľských operácií, ktoré prebiehajú na pozadí Bratislavského konta.

Zo strany Hlavného mesta sú v rámci Bratislavského konta spracúvané iba tie údaje, ktoré uvediete v príslušných formulároch dostupných v tomto konte. V prípade, ak v konkrétnom prípade slúži Bratislavské konto aj na ďalšiu Vašu komunikáciu so Spoločnosťami, môžeme takto spracúvať aj údaje, ktoré súvisia s touto komunikáciou.

Zo základných častí tejto dohody vyplýva, že v Hlavnom meste je vymenovaná jedna (spoločná) zodpovedná osoba, ktorá je Vaším kontaktným bodom pre uplatnenie žiadostí na základe GDPR a zároveň si plníme informačnú povinnosť podľa čl. 13 a čl. 14 GDPR spoločne prostredníctvom týchto Podmienok ochrany súkromia. Pre zjednodušenie uvádzame v týchto podmienkach všetky spoločné účely spracúvania, na ktoré môžu byť spracúvané Vaše osobné údaje v rámci Bratislavského konta pre Hlavné mesto a Spoločnosti. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa ochrany Vašich osobných údajov, môžete kontaktovať našu zodpovednú osobu na [zodpovednaosoba@bratislava.sk](mailto:zodpovednaosoba@bratislava.sk) alebo na adrese nášho sídla.

### ***Komu poskytujeme Vaše osobné údaje?***

Zachovávanie mlčanlivosti o osobných údajov berieme veľmi vážne a preto sme prijali interné politiky, vďaka ktorým sú Vaše osobné údaje zdieľané len s oprávnenými zamestnancami Hlavného mesta, tretími stranami zabezpečujúcimi spracúvanie osobných údajov v rámci informačných systémov alebo inými preverenými príjemcami. Osobné údaje môžu byť takto poskytnuté aj jednotlivým členom bytovej komisie Hlavného mesta, ktorého externí členovia sú zástupcovia odbornej verejnosti. Naši zamestnanci a ďalšie poverené osoby môžu mať prístup k Vaším osobným údajom výlučne na „need-to-know“ báze, tzn. len oprávnení príjemcovia, s ktorým súvisí spracúvanie osobných údajov môžu mať oprávnený prístup, pričom tento prístup je typicky obmedzený pozíciou,

funkciou a pracovnou náplňou konkrétneho zamestnanca alebo pracovníka. Osobné údaje žiadateľov o nájomné byty poskytujeme len v nevyhnutnej miere nasledovným príjemcom alebo kategóriám príjemcov osobných údajov:

- našim prevereným a riadne právne zviazaným sprostredkovateľom (ako napr. spoločnosti, ktorá nám poskytuje IT/programátorské služby);
- poskytovateľom štandardného softvérového vybavenia (Microsoft, Google);
- poskytovateľom služby overenia identity v štátnych registroch (Magproxy, ÚPVS);
- poskytovateľom informácii z registrov (NASES, DEUS);
- poskytovateľom služieb cloudového úložiska alebo poskytovateľom analytických nástrojov a iných softvérových služieb (AWS-Amazon, MinioS3, Metabase, Plausible, Mailgun, , Microsoft Clarity);
- poskytovateľom služieb informačného systému slúžiaceho na evidenciu a správu zoznamu žiadateľov pre účely realizácie bytovej politiky (Noris, Ginis);
- poskytovateľom služieb efektívnej komunikácie a správy notifikácií (Bloomreach).

V prípade, ak na spracúvanie osobných údajov využívame sprostredkovateľa, vždy vopred preveríme, či sprostredkovateľ spĺňa požiadavky organizačného a technického charakteru z hľadiska zabezpečenia bezpečnosti spracúvania Vašich osobných údajov. V prípade, ak na spracúvanie osobných údajov využívame našich vlastných zamestancov sú Vaše osobné údaje vždy spracúvané na základe poverení a pokynov, ktorými našich zamestnancov poučujeme nielen o interných pravidlách ochrany osobných údajov, ale aj o ich právnej zodpovednosti za ich porušovanie. Ak sme požiadaní orgánom verejnej moci o prístup k Vaším osobným údajom, skúmame legislatívou stanovené podmienky na ich prístup a bez preverenia, či sú splnené podmienky Vaše osobné údaje nesprístupňujeme. V prípade záujmu o informácie týkajúce sa našich aktuálnych sprostredkovateľov nás prosím neváhajte kontaktovať prostredníctvom našej zodpovednej osoby.

### ***Do ktorých krajín prenášame Vaše osobné údaje?***

Štandardne (by default) obmedzujeme akékoľvek cezhraničné prenosy osobných údajov do tretích krajín mimo Európskej únie a Európskeho hospodárskeho priestoru (Island, Nórsko a Lichtenštajnsko), ak to nie je nevyhnutné. Avšak, niektorí z našich sub-dodávateľov alebo vyššie uvedených príjemcov osobných údajov môžu byť usadení, resp. môžu byť v jurisdikcii orgánov a právneho poriadku tretej krajiny, ktorá nezabezpečuje primeranú úroveň ochrany alebo ich servery môžu byť lokalizované v takejto tretej krajine.

Hlavné mesto v dôsledku využívania služieb niektorých príjemcov osobných údajov vykonáva cezhraničný prenos osobných údajov do Spojených štátov amerických (USA), ktoré nie sú ako celok považované Európskou komisiou za tretiu krajinu, ktorá by zabezpečovala primeranú úroveň ochrany osobných údajov. Konkrétne k cezhraničnému prenosu osobných údajov do USA dochádza v rámci využívania služieb rôznych príjemcov osobných údajov najmä z kategórie: i) poskytovateľov štatistických analýz (Metabase), ii) poskytovateľa cloudových služieb (Amazon, Microsoft), iii) poskytovateľov služieb na správu konta žiadateľov o nájomné byty (Mailgun, Minio S3). Vo väčšine z uvedených prípadov dochádza k cezhraničnému prenosu osobných údajov do USA.

Nakoľko na základe rozhodnutia Súdneho dvora Európskej únie vo veci Schrems II zo dňa 16. júla 2020 bol zneplatnený prenos údajov na základe tzv. EU-US Privacy Shield vo všetkých prípadoch opakovaných hromadných prenosov, naši príjemcovia používajú ako osobitnú právnu záruku na prenos údajov vhodný modul nového typu štandardných zmluvných doložiek schválených Európskou komisiou. Na tieto záruky sme sa spoliehali do 10. júla 2023, keď bol schválený nový „Data Privacy Framework“. Európska komisia vtedy prijala [nové implementačné rozhodnutie](#), ktorým schválila „[EU-US Data Privacy Framework](#)“, ktoré predstavuje rozhodnutie o primeranosti podľa čl. 45 GDPR. Na jeho základe je možné prenosi osobných údajov voči certifikovaným organizáciám (dovozcom údajov) v USA uskutočňovať bez potreby ďalšieho povolenie alebo nutnosti prijímania doplňujúcich záruk a opatrení . V prípade, ak sa nevieme spoľahnúť na rozhodnutie Európskej komisie o primeranosti tretej krajiny podľa čl. 45 GDPR vyžadujeme prijatie osobitných záruk podľa čl. 46 GDPR (najčastejšie tzv. štandardné zmluvné doložky) alebo čl. 47 (tzv. záväzné vnútro podnikové pravidlá) a ak je to nevyhnutné aj prijatie ďalších dodatočných opatrení na ochranu práv a slobôd dotknutých osôb.

V nižšie uvedenej tabuľke môžete nájsť odkaz na primerané alebo vhodné záruky a prostriedky na uplatnenie Vašich práv v zmysle GDPR, či už ide o režim prenosu na základe rozhodnutia o primeranosti podľa čl. 45 GDPR alebo osobitných záruk v zmysle čl. 46 GDPR:

<b>Dodávateľ</b>	<b>Podmienky ochrany súkromia prijaté dovozcami osobných údajov</b>	<b>Rozhodnutie Európskej komisie o primeranosti tretej krajiny podľa čl. 45 GDPR</b>	<b>Osobitné právne záruky podľa čl. 46 GDPR a doplnkové dodatočné záruky pre ochranu dotknutých osôb</b>
Microsoft Corporation	<a href="https://privacy.microsoft.com/sk-sk/privacystatement">https://privacy.microsoft.com/sk-sk/privacystatement</a>	Na Microsoft Corporation. sa vzťahuje toto <a href="#">rozhodnutie Komisie o primeranosti</a> z dôvodu certifikácie v Data Privacy Framework.	Microsoft s Prevádzkovateľom uzatvoril <a href="#">Doplnok o ochrane údajov pre online služby z 9. decembra 2020</a> a <a href="#">Doplnok o ochrane údajov v produktoch a službách spoločnosti Microsoft z 15. septembra 2021</a> , v rámci ktorého sa Microsoft zaväzuje k poskytnutiu primeraných záruk prostredníctvom štandardných zmluvných doložiek o ochrane údajov, ktoré boli prijaté podľa rozhodnutia Európskej komisie číslo 2010/87/EU (ďalej ako „SCC“) a zmluvne zaviazal aj k dodržiavaniu povinností vyplývajúcich z nového typu SCC (modul 2 C2P), pričom deklaroval ich uzavretie medzi spoločnosťami Microsoft Corporation a Microsoft Ireland Operations Limited v <a href="#">DPA ako aj ďalšie dodatočné opatrenia</a> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="#">informácie týkajúce sa prenosu osobných údajov do USA o využívaní SCC</a></li> <li>- <a href="#">správy týkajúce sa vynucovania informácií</a></li> </ul>



			- <a href="#">schválený Kódex správania pre poskytovateľov cloud computingu.</a>
Amazon Web Service	<a href="https://aws.amazon.com/privacy/?nc1=f_pr">https://aws.amazon.com/privacy/?nc1=f_pr</a>	Na Amazon Web Service sa vzťahuje toto <a href="#">rozhodnutie Komisie o primeranosti</a> z dôvodu certifikácie v <a href="#">Data Privacy Framework</a> .	Amazon s Hlavným mestom uzatvoril túto <a href="#">Dohodu o spracúvaní osobných údajov</a> , na ktorého sa aplikujú tieto <a href="#">Štandardné zmluvné doložky</a> .
Cloudflare	<a href="https://www.cloudflare.com/privacypolicy/">https://www.cloudflare.com/privacypolicy/</a>	Na Cloudflare sa vzťahuje toto <a href="#">rozhodnutie Komisie o primeranosti</a> z dôvodu certifikácie v <a href="#">Data Privacy Framework</a> .	Cloudflare uzatvorilo s Hlavným mestom DPA: <a href="https://www.cloudflare.com/cloudflare-customer-dpa/">https://www.cloudflare.com/cloudflare-customer-dpa/</a> , pričom sa aplikujú SCC: <a href="https://www.cloudflare.com/cloudflare-customer-scc/">https://www.cloudflare.com/cloudflare-customer-scc/</a>
Mailgun	<a href="https://www.mailgun.com/gdpr/">https://www.mailgun.com/gdpr/</a>	Na Mailgun sa vzťahuje toto <a href="#">rozhodnutie Komisie o primeranosti</a> z dôvodu certifikácie v <a href="#">Data Privacy Framework</a> .	Mailgun s Hlavným mestom uzatvoril túto Dohodu o spracúvaní osobných údajov <a href="https://www.mailgun.com/legal/dpa/">https://www.mailgun.com/legal/dpa/</a> , na ktorú sa aplikujú aj <a href="#">Štandardné zmluvné doložky</a> .
Metabase	<a href="https://www.metabase.com/hosting/privacy_policy">https://www.metabase.com/hosting/privacy_policy</a>	N/A	N/A
Minio S3	<a href="#">MinIO   Privacy Policy</a>	N/A	N/A
Bloomreach	<a href="#">Bloomreach Privacy Center   Bloomreach</a>	Na Bloomreach sa vzťahuje toto <a href="#">rozhodnutie Komisie o primeranosti</a> z dôvodu certifikácie v <a href="#">Data Privacy Framework</a> .	Bloomreach s Hlavným mestom uzatvoril túto Dohodu o spracúvaní osobných údajov: <a href="https://www.bloomreach.com/en/legal/dpa-all-products">https://www.bloomreach.com/en/legal/dpa-all-products</a>
Microsoft Clarity	<a href="https://www.microsoft.com/sk-sk/privacy/privacystatement">https://www.microsoft.com/sk-sk/privacy/privacystatement</a>	Na Microsoft Corporation. sa vzťahuje toto <a href="#">rozhodnutie Komisie o primeranosti</a> z dôvodu certifikácie v <a href="#">Data Privacy Framework</a> .	Microsoft s Prevádzkovateľom uzatvoril <a href="#">Doplnok o ochrane údajov pre online služby z 9. decembra 2020</a> a <a href="#">Doplnok o ochrane údajov v produktoch a službách spoločnosti Microsoft z 15. septembra 2021</a> , v rámci ktorého sa Microsoft zaväzuje k

			<p><a href="#">poskytnutiu primeraných záruk prostredníctvom štandardných zmluvných doložiek o ochrane údajov, ktoré boli prijaté podľa rozhodnutia Európskej komisie číslo 2010/87/EU (ďalej ako „SCC“) a zmluvne zaviazal aj k dodržiavaniu povinností vyplývajúcich z nového typu SCC (modul 2 C2P), pričom deklaroval ich uzavretie medzi spoločnosťami Microsoft Corporation a Microsoft Ireland Operations Limited v <a href="#">DPA ako aj ďalšie dodatočné opatrenia</a>:</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="#">informácie týkajúce sa prenosu osobných údajov do USA o využívaní SCC</a></li> <li>- <a href="#">správy týkajúce sa vynucovania informácií schválený Kódex správania pre poskytovateľov cloud computingu.</a></li> </ul>
Google Tag Manager	<a href="https://policies.google.com/privacy?hl=sk">https://policies.google.com/privacy?hl=sk</a>	Nový typ <a href="#">štandardných zmluvných doložiek</a> schválených rozhodnutím Európskej komisie (modul 1 a modul 2) a <a href="#">primerané dodatočné opatrenia</a> .	<p>Áno, vzťahuje sa na Google, LLC a všetky jeho U.S. dcérske spoločnosti.</p> <p>Zápis dovozu údajov v EU-US Data Privacy Framework je možné overiť tu:</p> <p><a href="https://www.dataprivacyframework.gov/s/participant-search/participant-detail?id=a2zt000000001L5AAI&amp;status=Active">https://www.dataprivacyframework.gov/s/participant-search/participant-detail?id=a2zt000000001L5AAI&amp;status=Active</a></p> <p><a href="#">Rozhodnutie Európskej komisie k EU-US Data Privacy Framework en.pdf (europa.eu)</a></p>

### ***Ako dlho uchováваме Vaše osobné údaje?***

Osobné údaje uchováваме najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú a ktoré reflektujú príslušné agendy Bratislavského konta. Napríklad v súvislosti s realizáciou politiky nájomného bývania Hlavného mesta budeme Vaše údaje spracúvať v nevyhnutnej miere iba počas obdobia, kedy budete spĺňať aspoň minimálne požiadavky pre získanie nájmu bytu. Akonáhle bude zrejmé, že nespĺňate vstupné kritéria pre príslušnú kategóriu bytu, alebo na základe bodového hodnotenia nedosiahnete požadovanú minimálnu bodovú hodnotu, vyradíme Vás z evidencie žiadateľov a prestaneme spracúvať Vaše osobné údaje. V ostatných prípadoch tak bude všeobecne až do momentu vybavenia vašej žiadosti alebo podnetu na ktoré ste využili Bratislavské konto. Ak z právnych predpisov nevyplýva, dobu uchovávania Vašich osobných údajov vždy vo vzťahu ku konkrétnym účelom určujeme my prostredníctvom našej

internej politiky a/alebo nášho registratúrneho plánu. Ak spracúvame Vaše osobné údaje na základe súhlasu, po jeho odvolaní sme povinní osobné údaje ďalej nespracúvať na daný účel. To však nevylučuje, že Vaše osobné údaje môžeme ďalej spracúvať na inom právnom základe najmä ak ide o splnenie zákonných povinností.

Všeobecné doby uchovávaní osobných údajov na nami vymedzené účely spracúvania osobných údajov sú nasledovné:

Účel	Spracovateľská operácia	Všeobecná doba uchovávaní
<b>Poskytovanie služieb Bratislavského konta</b>	Vytvorenie a správa účtu v rámci Bratislavského konta	Od registrácie dotknutej osoby v rámci Bratislavského konta až do jeho deaktivovania na základe žiadosti dotknutej osoby.
	Zasielanie informácií o digitálnych službách mesta Bratislava	Od udelenie súhlasu zo strany dotknutej osoby až po jeho odvolanie.
	Realizácia politika nájomného bývania Hlavného mesta	Od prijatia žiadosti zo strany žiadateľa, počas posudzovania splnenia podmienok pre pridelenie nájomného bytu tejto kategórie a počas trvania nájomného vzťahu v prípade jeho uzatvorenia. Počas realizácie posudzovania a vyhodnocovania politiky nájomného bývania pre danú agregovanú vzorku dát podľa interných predpisov.
	Údržba a tvorba zelene mesta	Od prijatia žiadosti zo strany žiadateľa, až do jej vybavenia zo strany Hlavného mesta.
	Usmerňovanie výstavby mesta	Od prijatia žiadosti zo strany žiadateľa, až do jej vybavenia zo strany Hlavného mesta.
	Dane a poplatky	Od prijatia podania zo strany dotknutej osoby týkajúcej sa príslušnej služby, až do uskutočnenia procesu prebiehajúceho na základe tohto podania alebo do momentu odhlásenia sa z príslušnej služby.
	Nahlasovanie nedostatkov a problémov obyvateľmi mesta	Od prijatia žiadosti zo strany žiadateľa, až do jej vybavenia zo strany Hlavného mesta.
	Žiadosť o sprístupnenie informácií podľa zákona č. 211/2000 Z. z.,	Od prijatia žiadosti zo strany žiadateľa, až do jej vybavenia zo strany Hlavného mesta.

	Odvoz a likvidácia odpadu	Od registrácie dotknutej osoby v rámci Bratislavského konta až do jeho deaktivovania na základe žiadosti dotknutej osoby.
	Technické siete Bratislava	Od registrácie dotknutej osoby v rámci Bratislavského konta až do jeho deaktivovania na základe žiadosti dotknutej osoby.
	Využívanie služieb elektronického konta Dopravného podniku	Od registrácie dotknutej osoby v rámci Bratislavského konta až do jeho deaktivovania na základe žiadosti dotknutej osoby.
	Využívanie služieb PAAS	Od registrácie dotknutej osoby v rámci Bratislavského konta až do jeho deaktivovania na základe žiadosti dotknutej osoby.

Vyššie uvedené doby uchovávaní stanovujú len všeobecné doby, počas ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov na dané účely. V skutočnosti však pristupujeme k likvidácií alebo anonymizácií osobných údajov ešte pred uplynutím týchto všeobecných dôb v prípade, ak dané osobné údaje už považujeme za nepotrebné z hľadiska vyššie uvedených účelov spracúvania.

#### ***Ako o Vás získavame osobné údaje?***

Vaše osobné údaje najčastejšie získavame priamo od Vás ako užívateľov, zaregistrovaných v rámci Bratislavského konta. V takom prípade je získanie osobných údajov dobrovoľné. Osobné údaje môžete Hlavnému mestu poskytnúť rôznymi spôsobmi napr.:

- registráciou na našej stránke v rámci Bratislavského konta;
- v rámci využívania jednotlivých služieb ktoré ponúka Bratislavské konto;
- komunikáciou s Vami;

Nie všetky služby a činnosti, ktoré sú dostupné v rámci Bratislavského konta, je možné využívať aj bez prihlásenia sa do Bratislavského konta. Pri niektorých agendách dostupných v Bratislavskom konte potrebujete na to, aby ste mohli odoslať príslušnú žiadosť, mať vytvorené Bratislavské konto s overenou identitou alebo použiť elektronický občiansky preukaz cez slovensko.sk. Nevytvorenie účtu v Bratislavskom konte však nebude mať negatívny vplyv na možnosť podania konkrétnej žiadosti alebo využitia niektorej služby Hlavného mesta, keďže všetky služby sú dostupné aj mimo konta. Akékoľvek náhodne získané osobné údaje v žiadnom prípade ďalej systematicky nespracúvame na žiadny nami vymedzený účel spracúvania osobných údajov.

#### ***Aké kategórie osobných údajov o Vás spracúvame, ak ich získavame z externých zdrojov?***

Zo všetkých vyššie vysvetlených zdrojov informácií a údajov získavame primárne bežné kategórie osobných údajov v rozsahu nevyhnutnom na vytvorenie a správu vášho účtu v rámci Bratislavského konta. V niektorých prípadoch môžeme prostredníctvom Bratislavského konta o vás spracúvať citlivé osobné údaje.

Bude tak v rámci procesu pridelenia nájomného bytu, kedy môže byť potrebné poznať aj zdravotný stav žiadateľov prípadne členov ich domácnosti. V takom prípade budeme o Vás v nevyhnutnom rozsahu spracúvať aj údaje o zdravotnom stave ako osobitnú kategóriu osobných údajov podľa čl. 9 ods. 1 GDPR.

### ***Je poskytovanie Vašich osobných údajov v konkrétnych prípadoch zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou?***

Poskytovanie Vašich osobných údajov, je vo väčšine prípadov zmluvnou požiadavkou nevyhnutnou na uzatvorenie a plnenie Zmluvy o poskytovaní elektronických služieb v zmysle Všeobecných podmienok používania Bratislavského konta. Bez týchto údajov nie je technicky ani právne možné vytvoriť Vaše používateľské konto, zabezpečiť jeho správu, overiť Vašu identitu (napr. pre potreby DPB alebo PAAS) ani Vám zasielať vyžiadané preventívne notifikácie. Pri využívaní jednotlivých služieb v rámci Bratislavského konta však môže byť rozsah poskytnutých údajov podmienený špecifickou právnou úpravou, ako je tomu napr. v prípade zákona o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady, ak ide o agendu daní a poplatkov, alebo Zákona o územnom plánovaní, ak ide o usmerňovanie výstavby zo strany Hlavného mesta. Môžu zároveň nastať prípady, kedy nám poskytujete Vaše osobné údaje z dôvodu, ktorý nám stanovuje osobitný zákon, ako je tomu v prípade bytov obstaraných s použitím dotácie na rozvoj bývania podľa zákona o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní. V týchto prípadoch a závislosti od konkrétnej situácie, môže mať neposkytnutie požadovaných osobných údajov na Vás ako dotknutú osobu rôzne negatívne následky, nakoľko dispozícia s nimi je nevyhnutná pre vybavenie žiadosti (napr. nebudete zaregistrovaný ako žiadateľ alebo budete vyradený z evidencie žiadateľov o nájomný byt).

V prípade, ak nám poskytujete Vaše osobné údaje na účely, ktorých právnym základom je súhlas, ide vždy o dobrovoľné poskytovanie osobných údajov, ktoré nie je zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou a prípadné neposkytnutie osobných údajov nebude mať žiadne podstatné následky.

Údaje, ktoré nám poskytujete v rámci hodnotenia žiadosti o nájomný byt, môžu byť pre nás zároveň nevyhnutné na uzatvorenie nájomnej zmluvy. Poskytnutie takýchto údajov je teda zároveň potrebné považovať za zmluvnú požiadavku, resp. požiadavku potrebnú na riadne uzatvorenie alebo plnenie daného zmluvného vzťahu, resp. predzmluvného vzťahu. Neposkytnutie osobných údajov môže mať v týchto prípadoch negatívne dôsledky pre zmluvnú stranu, ktorá má záujem s nami uzatvoriť zmluvný vzťah, pretože ho nebude možné uzatvoriť alebo to môže spôsobiť rôzne praktické komplikácie a sťažovanie spolupráce pri plnení takejto zmluvy v priebehu jej trvania.

### ***Aké práva máte ako dotknutá osoba?***

***„Ak o Vás spracúvame osobné údaje na základe Vášho súhlasu, máte právo kedykoľvek tento súhlas odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.“***

***„Máte právo kedykoľvek účinne namietat' proti spracúvaniu osobných údajov na účel profilovania, ktoré voči Vám realizujeme v rámci posudzovania podmienok pre pridelenie nájomného bytu. Právo namietat' máte aj voči spracúvaniu Vašich osobných údajov na základe verejného a oprávneného záujmu, ktoré sledujeme, ako je vysvetlené vyššie.“***

V prípade uplatnenia tohto práva Vám radi preukážeme spôsob, ktorým sme vyhodnotili tieto oprávnené záujmy ako prevažujúce nad právami a slobodami dotknutých osôb.

GDPR ustanovuje všeobecné podmienky výkonu Vašich jednotlivých práv. Ich existencia však automaticky neznamená, že pri uplatňovaní jednotlivých práv im bude z našej strany vyhovieť nakoľko v konkrétnom prípade sa môžu uplatňovať aj výnimky resp. niektoré práva sú naviazané na konkrétne podmienky, ktoré nemusia byť v každom prípade splnené. Vašou žiadosťou týkajúcou sa konkrétneho práva sa budeme vždy zaoberať a skúmať z hľadiska právnej úpravy a našej internej politiky pre vybavovanie podnetov dotknutých osôb. Ako dotknutá osoba máte najmä:

- Právo požiadať o prístup k osobným údajom podľa článku 15 GDPR, ktoré o Vás spracúvame. Toto právo zahŕňa právo na potvrdenie o tom, či o Vás spracúvame osobné údaje, právo získať prístup k týmto údajom a právo získať kópiu osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame, ak je to technicky uskutočniteľné;
- Právo na opravu a doplnenie osobných údajov podľa článku 16 GDPR, ak o Vás spracúvame nesprávne alebo neúplne osobné údaje;
- Právo na vymazanie Vašich osobných údajov podľa článku 17 GDPR;
- Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa článku 18 GDPR;
- Právo na prenosnosť údajov podľa článku 20 GDPR;
- Právo namietat' proti spracúvaniu podľa článku 21 GDPR.
- Právo namietat' proti automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu podľa čl. 22 GDPR.

Ak sa domnievate, že spracúvame nesprávne osobné údaje o Vás so zreteľom na účel a okolnosti a nemôžete zmeniť takéto osobné údaje prostredníctvom funkcií aplikácie, účtu alebo webových stránok, môžete požiadať o opravu nesprávnych alebo doplnenie neúplných osobných údajov pomocou nižšie uvedeného dodatočného vyhlásenia (všetky informácie sú dobrovoľné) a / alebo nás kontaktujte cez naše kontaktné údaje:

<b>Doplňujúce vyhlásenie o oprave osobných údajov</b>	
Vaše meno a priezvisko:	
Kontaktné údaje:	
Relevantný účel spracúvania:	<i>Prosím uveďte, akého účelu spracúvania sa Vaša žiadosť týka.</i>
Kontext resp. vzťah medzi Vami a našou spoločnosťou:	<i>Prosím uveďte, či ste náš zamestnanec, používateľ Služieb, obchodný partner, záujemca o zamestnanie a pod.</i>
Charakter Vašej opravy:	<i>Prosím vysvetlite, či žiadate opravu nesprávnych osobných údajov alebo doplnenie neúplných osobných údajov.</i>

Súvislosti Vašej žiadosti o opravu:	<i>Prosím vysvetlite, prečo sa domnievate, že spracúvame Vaše nesprávne alebo neúplne osobné údaje.</i>
Oprava:	<i>Prosím uveďte, ktoré konkrétne osobné údaje požadujete opraviť alebo doplniť.</i>
<p>Toto doplňujúce vyhlásenie o oprave osobných údajov nám zašlite na <a href="mailto:zodpovednaosoba@bratislava.sk">zodpovednaosoba@bratislava.sk</a></p>	

Takisto máte **právo kedykoľvek podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky** podľa § 100 Zákona o ochrane osobných údajov alebo obrátiť sa so žalobou na príslušný súd. V každom prípade odporúčame akékoľvek spory, otázky alebo námietky riešiť primárne komunikáciou s nami.

### ***Dochádza k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu?***

V súvislosti so samotným poskytovaním služieb v rámci Bratislavského konta nedochádza k profilovaniu ani k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu. Pri jednotlivých samostatných agendách, ktoré sú dostupné aj v rámci Bratislavského konta môže dochádzať k profilovaniu alebo čiastočne k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu. Deje sa tak napríklad v rámci posudzovania a vyhodnocovania podmienok pre pridelenie nájomného bytu. K uvedenému postupu však nedochádza pri realizácii účelu poskytovania služieb Bratislavského konta, ale pri samostatnom účele realizácie politiky nájomného bývania Hlavného mesta.

### ***Ako chránime Vaše osobné údaje?***

Je našou povinnosťou chrániť Vaše osobné údaje primeraným spôsobom a z tohto dôvodu ich ochrane venujeme náležitú pozornosť. Hlavné mesto implementovalo všeobecne akceptované technické a organizačné štandardy za účelom zachovania bezpečnosti spracúvaných osobných údajov najmä pred ich stratou, zneužitím, neautorizovanej úprave, zničením alebo iným dopadom na práva a slobody dotknutých osôb. Vaše osobné údaje sú uložené na našich zabezpečených serveroch alebo serveroch prevádzkovateľov našich webových lokalít umiestnených v datacentrách.

### ***Zmena podmienok ochrany súkromia***

Ochrana osobných údajov pre nás nie je jednorazovou záležitosťou. Informácie, ktoré sme Vám povinní vzhľadom na naše spracúvanie osobných údajov poskytnúť sa môžu meniť alebo prestať byť aktuálne. Z tohto dôvodu si vyhradzuje možnosť kedykoľvek tieto podmienky upraviť a zmeniť v akomkoľvek rozsahu. V prípade, sa zmeníme tieto podmienky podstatným spôsobom, túto zmenu Vám dáme do pozornosti napr. všeobecným oznámením na tejto webstránke alebo osobitným oznámením prostredníctvom emailu.